

Skantorp 1442

Fogden Torleif Krook med två lagrättsmän och en ombudsman kungör att de den 20 mars 1441 i Skantorp i Tegneby socken varit närvarande vid ett skifte av arvegods mellan Helge Toresson och hans hustru Cecilia Amundsdotter på den ena sidan och på den andra Niklas Andersson och hans hustru Katarina Toresdotter; Helges syster, vilket skifte nu bekräftas genom brev skrivet i Brattorp i Stala socken den 9 maj 1442. Helge tilldelas Skantorp med flera gårdar medan systemen får bland annat Vrångevatten i Morlanda socken.

Kommentar: Med "Höghom" avses säkert någon av gårdarna Hoga och med "Wardhönne" menas Valön. Uttrycket "Skorwoquern" är uppenbarligen en felläsning. Rätt lydelse torde vara "Groffue quern", dvs Gröva kvarn i Tegneby socken.

Efter original på papper i Svenska Riksarkivet. Alla fyra sigill vidhängande, i inget finns vapensköld. Tryckt i Dipl. Norvegicum band XVI nr 139. Daterat Brattorp den 9 maj 1442.

Ollom mannom them som thetta breff sea adher höyra saender Thorleff Krook landsfoghote wpa Ordhost, Erik Thorleffson j Höghom, Thore Jonsson j Kaerre loghraettesmaen, och Gammell Gunnarsson j Gillaby wmbudzman, kwediae Gudz och sina, kunnoght görandes at wer warom j Skanathorpe j Thegnaby sokn manadaghen naest aepter sancta Gertrvdha dag anno dominj Mcdxl primo (20/3 1441), hördhom oaghom aa at Helghe Thoresson och eghen kona hans Ciscelia Amundzdotter aff enne halfuo, aen aff andre halfuonne Niclis Andresson och eghen kona hans Katherina Thoresdotter heldo handom samman och wore skifftis satter, war tha wnder handerbande thera at forenempdom Haelghe Thoresson och hustrv hans Cescilia Amundzdotter skulle frelselika fölghia Skanatorp, Lundaslaett, Haerbiörnarudh, halfft Halta Skorwoquern och swa mykin egho deell som them tilfallen war j Wardhönne, aen forenempdom Niclis Andressön och hustrv hans Katherine Thoresdotter skulle fölghia frelselikae Wrangawadh och /Witungxgaeff?/, ther med waro the satter och allsater vm alt thet jordhagodz som them till arffs fallet war aeffer fadher och modher. Och ther wpa at thetta skiffte skulle fast och obrotelika haldas, tha loot Helghe Thoresson fölghia Niclis Andressön och syster sinne Katherine Thoresdotter allen sin egho lot j Wrangauadzskogh, aen sidhen thetta war alt wptalt och offuer raeknat tha badh Katherina lata sik en entidh höra huro the twar laght thera j mellom, tha raeknathe Thore Jonsson thet wp fore henne allaledhis som forescreffuet star, tha swaradho hon at henne nögdhe ther waell maedher. Till sanninde at wy thetta hört haffuom tha henger Thorleff Krook, Erik Thorleffsson, Thore Jonsson och Gammell Gunnarsson sin jncigle fore thetta breff som giort war j Brattatorp anno domini Mcdxl secundo jn vigilia ascencionis dominj etc. (9/5 1442).